



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi matin 10 mars 2016

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagsmorgen, 10. März 2016

1. **Deuxième lecture**

Introduction d'un article 65bis nouveau dans la Constitution cantonale instituant un Conseil de la magistrature

Zweite Lesung

Einführung eines neuen Artikels 65bis in die Kantonsverfassung im Hinblick auf die Einrichtung eines Justizrates

Le Grand Conseil accepte cette modification de la Constitution en deuxième lecture par 93 voix contre 28 et 0 abstention.

[Der Grosse Rat nimmt diese Verfassungsänderung in zweiter Lesung mit 93 gegen 28 Stimmen bei 0 Enthaltungen an.](#)

2. **Deuxième lecture**

Modification de l'article 39 alinéa 2 de la Constitution cantonale – Election des procureurs

Zweite Lesung

Änderung des Artikels 39 Absatz 2 der Kantonsverfassung – Wahl der Staatsanwälte

Le Grand Conseil accepte cette modification de la Constitution en deuxième lecture par 119 voix contre 0 et 0 abstention.

[Der Grosse Rat nimmt diese Verfassungsänderung in zweiter Lesung mit 119 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an.](#)

3. **Première lecture**

Loi d'application de loi fédérale sur la géoinformation

Erste Lesung

Ausführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Geoinformation

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 110 voix contre 0 et 3 abstentions. Il renonce par 115 Oui contre 0 Non et 4 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 110 gegen 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen an. Mit 115 Ja gegen 0 Nein bei 4 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)

Traitements: Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)
Behandlungen: Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)

4. Postulat CSPO et CVPO, par Diego Clausen et Beat Rieder: Swiss Innovation Park et les zones d'aéroport de Rarogne/Tourtemagne (13.03.2015) **4.0147**
Postulat CSPO und CVPO, durch Diego Clausen und Beat Rieder: Swiss Innovation Park Flughafen Areale Raron/Turtmann (13.03.2015) **4.0147**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

5. Postulat Christoph Golob (suppl.), CSPO: Où la suppression du bureau de poste n'emballe-t-elle pas? (30.04.2015) **4.0155**
Postulat Christoph Golob (Suppl.), CSPO: Wo geht die Post ab? (30.04.2015) **4.0155**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

6. Postulat UDC, par Grégory Logean et François Pellouchoud: Le Rhône pour développer notre production hydraulique? (01.05.2015) **4.0156**
Postulat UDC, durch Grégory Logean und François Pellouchoud: Nutzung der Rhone zum Ausbau unserer Wasserkraftproduktion (01.05.2015) **4.0156**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

7. Motion PLR, par Jean-Pierre Penon et Jean-Daniel Vergères (suppl.): Les équipements publics dans les remembrements urbains (09.06.2015) **4.0159**
Motion PLR, durch Jean-Pierre Penon und Jean-Daniel Vergères (Suppl.): Öffentliche Anlagen bei Baulandumlegungen (09.06.2015) **4.0159**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.
[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

8. Motion Helena Mooser Theler, AdG/LA, Florence Couchepin Raggenbass (suppl.), PLR, Jérôme Buttet, PDCB, Martin Lötscher, CVPO, et cosignataires: Fixer à 18 ans l'âge minimum pour acheter des produits du tabac (12.06.2015) **4.0164**
Motion Helena Mooser Theler, AdG/LA, Florence Couchepin Raggenbass (Suppl.), PLR, Jérôme Buttet, PDCB, Martin Lötscher, CVPO, und Mitunterzeichnende: Schutzalter 18 beim Verkauf von Tabakprodukten (12.06.2015) **4.0164**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.
[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

Développements: Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)
Entwicklungen: Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)

9. Postulat Sylvie Masserey Anselin (suppl.), PLR, Gaël Bourgeois, AdG/LA, Marcel Bayard, PDCC, Marylène Volpi Fournier, Les Verts, et cosignataires: Un espace pour l'enfouissement de la ligne à très haute tension (THT) (10.11.2015) **4.0178**
Postulat Sylvie Masserey Anselin (Suppl.), PLR, Gaël Bourgeois, AdG/LA, Marcel Bayard, PDCC, Marylène Volpi Fournier, Les Verts, und Mitunterzeichnende: Erdverlegung der Höchstspannungsleitung (HöS) (10.11.2015) **4.0178**

Par 103 voix contre 7 et 14 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 103 gegen 7 Stimmen bei 14 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.](#)

10. Interpellation CVPO, par Natal Imahorn (suppl.): Quelle est la limite supérieure pour la procédure de gré à gré? (11.11.2015) **4.0179**
Interpellation CVPO, durch Natal Imahorn (Suppl.): Öffentliches Beschaffungswesen: Wo liegt die Obergrenze im freihändigen Vergabeverfahren? (11.11.2015) **4.0179**

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

11. Motion Marcel Delasoie, PLR, Philipp Matthias Bregy, CVPO, et François Pellouchoud, UDC: Sortez les boulangers-pâtissiers-confiseurs du pétrin! (12.11.2015) **4.0180**
Motion Marcel Delasoie, PLR, Philipp Matthias Bregy, CVPO, und François Pellouchoud, UDC: Wettbewerbsnachteile für die Bäcker-Konditoren-Confiseure (12.11.2015) **4.0180**

Par 89 voix contre 20 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 89 gegen 20 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

12. Interpellation AdG/LA, par Gilbert Truffer (suppl.): Que fait le Conseil d'Etat contre le franc fort? (13.11.2015) **4.0181**
Interpellation AdG/LA, durch Gilbert Truffer (Suppl.): Was macht der Staatsrat gegen den harten Franken? (13.11.2015) **4.0181**

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

Développements: Grand Conseil
Entwicklungen: Grosser Rat

13. Interpellation CVPO, par Marcel Zenhäusern (suppl.), Guido Walker, Egon Furrer et Daniel Studer (suppl.): Quel degré de sécurité la salle du Grand Conseil offre-t-elle durant la session? (11.11.2015) **7.0045**
Interpellation CVPO, durch Marcel Zenhäusern (Suppl.), Guido Walker, Egon Furrer und Daniel Studer (Suppl.): Wie sicher ist der Grossratssaal während der Session? (11.11.2015) **7.0045**

Les députés sont en possession de la réponse écrite du Bureau du Grand Conseil.
[Die Abgeordneten sind Besitz der schriftlichen Antwort des Büros des Grossen Rates.](#)

14. Postulat Gaël Bourgeois, AdG/LA, Yves Fournier, PLR, Stéphane Veya (suppl.), PDCB, Anne Luyet (suppl.), UDC, et cosignataire: Trop de faste? Donnons un signal... (12.11.2015) **7.0046**
Postulat Gaël Bourgeois, AdG/LA, Yves Fournier, PLR, Stéphane Veya (Suppl.), PDCB, Anne Luyet (Suppl.), UDC, und Mitunterzeichnende: Zuviel Gepränge? Setzen wir ein Zeichen... (12.11.2015) **7.0046**

Par 69 voix contre 35 et 5 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.
[Mit 69 gegen 35 Stimmen bei 5 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

Urgences Dringlichkeiten

15. Motion urgente PDCB, par Xavier Fellay (suppl.): Leader d'un parti ou magistrat? (07.03.2016) **6.0056**
Dringliche Motion PDCB, durch Xavier Fellay (Suppl.): Parteileader oder Magistrat? (07.03.2016) **6.0056**

Par 64 voix contre 47 et 12 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.
[Mit 64 gegen 47 Stimmen bei 12 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.](#)

16. Motion urgente AdG/LA, par Jean-Henri Dumont, Emmanuel Amoos, Gaël Bourgeois et Raymond Borgeat: Un Conseiller d'Etat n'est pas un chef de parti (07.03.2016) **6.0057**
Dringliche Motion AdG/LA, durch Jean-Henri Dumont, Emmanuel Amoos, Gaël Bourgeois und Raymond Borgeat: Ein Staatsrat ist kein Parteichef (07.03.2016) **6.0057**

Par 61 voix contre 46 et 15 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.
[Mit 61 gegen 46 Stimmen bei 15 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.](#)

17. Interpellation urgente Emmanuel Amoos, AdG/LA, Xavier Mottet, PLR, Jérôme Desmeules (suppl.), UDC, et Christophe Clivaz, Les Verts: Que se passe-t-il à Bagnes au niveau des constructions? (07.03.2016) **6.0058**
Dringliche Interpellation Emmanuel Amoos, AdG/LA, Xavier Mottet, PLR, Jérôme Desmeules (suppl.), UDC, et Christophe Clivaz, Les Verts: Was ist in Bagnes in Sachen Bauvorhaben los? (07.03.2016) **6.0058**

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

18. Interpellation urgente Guillaume Sonnati (suppl.), AdG/LA, et Olivier Turin, AdG/LA: Où en est-on avec les normes de sécurité de la raffinerie Tamoil? (07.03.2016) **5.0202**

Dringliche Interpellation Guillaume Sonnati (Suppl.), AdG/LA, und Olivier Turin, AdG/LA: Stand der Dinge in Sachen Sicherheitsnormen der Tamoil-Raffinerie (07.03.2016) **5.0202**

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

19. Postulat urgent CVPO, par Philipp Matthias Bregy, Dominic Eggel et Guido Walker: Grands prédateurs: monitoring contre la volonté du Grand Conseil (07.03.2016) **5.0203**
Dringliches Postulat CVPO, durch Philipp Matthias Bregy, Dominic Eggel und Guido Walker: Grossraubtiere: Monitoring gegen den Willen des Grossen Rates (07.03.2016) **5.0203**

Par 60 voix contre 30 et 5 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit 60 gegen 30 Stimmen bei 5 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.](#)

20. Interpellation urgente PLR, par Laetitia Massy: Sierre, et après? (07.03.2016) **2.0134**
Dringliche Interpellation PLR, durch Laetitia Massy: Zukunft des Spitalstandortes Siders (07.03.2016) **2.0134**

Remplaçant la Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten, le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[In Vertretung der Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet Staatsrat Jacques Melly diese Interpellation.](#)

21. Postulat urgent PDCC, par Beat Eggel: Le laboratoire cantonal est-il devenu un service de police? (07.03.2016) **2.0135**
Dringliches Postulat PDCC, durch Beat Eggel: Verpolizeilichung des kantonalen Laboratoriums? (07.03.2016) **2.0135**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

22. Interpellation urgente Jonathan Darbellay (suppl.), AdG/LA, Alexiane Bruchez (suppl.), PLR, et Joachim Rausis, PDCB: Quelles ambulances pour l'Entremont? (07.03.2016) **2.0136**
Dringliche Interpellation Jonathan Darbellay (Suppl.), AdG/LA, Alexiane Bruchez (Suppl.), PLR, und Joachim Rausis, PDCB: Ambulanzdienst für Entremont (07.03.2016) **2.0136**

Remplaçant la Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten, le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[In Vertretung der Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet Staatsrat Jacques Melly diese Interpellation.](#)

23. Postulat urgent Marcel Zenhäusern (suppl.), CVPO, Michael Graber, SVPO, German Gruber, CSPO, et Moreno Centelleghé, PLR: Non à un centre fédéral pour requérants d'asile à Tourtemagne (07.03.2016) **3.0237**

Dringliches Postulat Marcel Zenhäusern (Suppl.), CVPO, Michael Graber, SVPO, German Gruber, CSPO, und Moreno Centelleghé, PLR: Nein zu einem Bundesasylzentrum in Turtmann (07.03.2016) **3.0237**

Par 69 voix contre 43 et 9 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit 69 gegen 43 Stimmen bei 9 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.](#)

24. Postulat urgent CVPO, par Philipp Matthias Bregy et Stefan Zurbriggen: Ski Valais: modèle de réussite à préserver, avenir à assurer! (07.03.2016) **3.0238**

Dringliches Postulat CVPO, durch Philipp Matthias Bregy und Stefan Zurbriggen: Ski Valais: Erfolgsmodell erhalten, Zukunft sichern! (07.03.2016) **3.0238**

Par 71 voix contre 38 et 9 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat.

[Mit 71 gegen 38 Stimmen bei 9 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an.](#)

25. Postulat urgent Yves Fournier, PLR, Géraldine Arlettaz-Monnet (suppl.), PLR, Marie-Paul Bender (suppl.), AdG/LA, et Jean-Daniel Bruchez, PDCB: Office de la protection de l'enfant de Martigny et Monthey: URGENCE! (07.03.2016) **3.0239**

Dringliches Postulat Yves Fournier, PLR, Géraldine Arlettaz-Monnet (Suppl.), PLR, Marie-Paul Bender (Suppl.), AdG/LA, und Jean-Daniel Bruchez, PDCB: Amt für Kinderschutz in Martinach und Monthey: dringender Handlungsbedarf! (07.03.2016) **3.0239**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

26. Interpellation urgente CSPO, par Irmina Imesch-Studer: «10 thèses sur l'école valaisanne» – nouvelles directives du chef du Département au détriment de l'indépendance de l'école valaisanne? (07.03.2016) **3.0240**

Dringliche Interpellation CSPO, durch Irmina Imesch-Studer: «10 Thesen zur Walliser Schule» – Neue Vorschriften des Departementsvorstehers auf Kosten der Unabhängigkeit der Walliser Schule? (07.03.2016) **3.0240**

Remplaçant le Conseiller d'Etat Oskar Freysinger, le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[In Vertretung des Staatsrates Oskar Freysinger beantwortet Staatsrat Jacques Melly diese Interpellation.](#)

27. Postulat urgent PDCB, par Joachim Rausis: Pour des plans de scolarité conformes aux décisions en vigueur (07.03.2016) **3.0241**

Dringliches Postulat PDCB, durch Joachim Rausis: Für Schul- und Ferienpläne im Einklang mit den getroffenen Entscheiden (07.03.2016) **3.0241**

Ce postulat est retiré.

[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

28. Interpellation urgente PDCC, Bruno Clivaz et Gilles Martin: Quelle rentrée scolaire pour les enseignants du primaire? (07.03.2016) **3.0242**
Dringliche Interpellation PDCC, Bruno Clivaz und Gilles Martin: Was erwartet die Primarlehrpersonen zum Schulanfang? (07.03.2016) **3.0242**

Remplaçant le Conseiller d'Etat Oskar Freysinger, le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[In Vertretung des Staatsrates Oskar Freysinger beantwortet Staatsrat Jacques Melly diese Interpellation.](#)

29. Motion urgente Aron Pfammatter, CVPO, et Diego Clausen, CSPO: Réaffectation des bâtiments protégés et caractéristiques du site – pour des solutions pratiques et contre une bureaucratie inutile (07.03.2016) **4.0186**

Dringliche Motion Aron Pfammatter, CVPO, und Diego Clausen, CSPO: Umnutzung von geschützten und ortsbildprägenden Bauten – für sinnvolle Lösungen und gegen unnötige Bürokratie (07.03.2016) **4.0186**

Par 64 voix contre 48 et 3 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.

[Mit 64 gegen 48 Stimmen bei 3 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.](#)